

**E** ENTREVISTA. **SIEGFRIED MUÑOZ**, doctor en Lingüística:

## “La escasez de conceptos hace casi imposible el análisis y la reflexión”

Roa Zamora Cabrera  
roa.zamora@mercuriovalpo.cl

Das décadas después de publicar *Contribución al conocimiento de la estratificación social del habla de Valparaíso* (2000), el doctor en Lingüística Siegfried Muñoz van Lamoen, académico de la Universidad de Playa Ancha y miembro correspondiente de la Academia Chilena de la Lengua, presentará *Sociolingüística: Estudios en la Comunidad de Habla de Valparaíso*.

El trabajo del año 2000, señala el académico, fue “un primer intento por estratificar socialmente el habla de Valparaíso, a la luz de los datos emanados de instituciones como el Instituto Nacional de Estadísticas y el Instituto Consultor en Comercialización y Mercado”.

Su nuevo libro es una actualización de aquel trabajo, en base al censo del 2018, de la Encuesta Casen 2017 y los estudios de la Asociación de Investigadores de Mercado 2018.

### CUATRO ESTRATOS

Una conclusión central es que “en la comunidad de habla de Valparaíso solo existen cuatro estratos o niveles. No existe el nivel alto, sino los estratos medio alto; medio; medio bajo y

bajo”. Mientras más bajo el nivel estratístico, socioeconómico y cultural, menor competencia lingüística en los hablantes de Valparaíso, visto desde el criterio de corrección idiomática de la Real Academia Española de la Lengua, subraya.

El trabajo detectó que los hablantes, en especial en niveles medio bajo y bajo, “usan un código restringido, de pobreza léxica, carente de adjetivaciones, caracterizado por oraciones breves, pero que tienen vigencia y son apropiadas para su comunidad de habla”, el grupo de personas que cohabitaban o viven en el mismo sector.

### NIVEL ALTO INEXISTENTE

“Esta actualización le permitió determinar que en Valparaíso no existe nivel de habla alto. ¿Soy oído de lingüista le dice que en ciudades como Viña o Concón?”

Así lo dejó establecido. Esto no significa que no exista alguien de nivel estratístico alto, solo que desde la perspectiva de la investigación sociolingüística varionista es tan reducido el número de personas pertenecientes a ese nivel, que no revisten interés para la investigación. En relación a las otras ciudades, es posible que sí exista un grueso contingente

de personas que pertenezcan al nivel estratístico alto. Cada comunidad sociolingüística tiene su propia estructura estratístico-social.

### IRUPCIÓN TECNOLÓGICA

“¿A qué atribuye los cambios hablados ahora en comparación con su primer estudio?”

“Los atribuyo a la movilidad social, a los cambios sociales. La caracterización socioeconómica y cultural considera variables antes impensadas para ciertos estratos, pero hoy se constatan y son una realidad: Educación, ocupación, ingresos, sistema de salud, tarjeta de crédito bancaria, vehículo particular, teléfono móvil, etc.

“¿Cómo inciden la irrupción tecnológica, la llegada de internet?”

“Tienen gran incidencia en la cultura de los habitantes de las ciudades y países. La tecnología ha marcado, generacionalmente, un cambio en las formas de pensar, de percibir y de expresarse de los hablantes. Entre sus comportamientos, prácticamente, no se halla la lectura y si se lee es con el mínimo esfuerzo, lo más corto, un resumen. En síntesis, su pobreza léxica, su código restringido, ya sea para actos de habla en contextos de estilo formal o in-



“SI SE LEE ES CON EL MÍNIMO ESFUERZO, LO MÁS CORTO, UN RESUMEN”.

formal, es manifiesta. No tiene competencia lingüística, por tanto, no logra niveles de actuación lingüística, en sus actos comunicacionales.

### EL ESPAÑOL DE CHILE

“¿Cómo describiría usted el habla del portuario?”

“El portuario habla como todos los hablantes de esta modalidad de español llamada “Español de Chile”, sea la norma lingüística, esto es, el conjunto de los modos tradicionales con los que una comunidad lingüística como la nuestra, la de los chilenos, usa el sistema. De ahí surgen las normas regionales y locales, y dentro de las normas locales, las hay cultas, ejemplares e incultas. El principal pro-

blema es que al poseer una competencia exigua en el saber idiomático, el hablante, en general, emplea registros de bajo nivel, sin considerar los diferentes contextos en que se verifica un acto de habla. Esto es por parecer de una competencia idiomática, principalmente, en el plano léxico de la lengua y de una competencia comunicativa eficiente.

“¿Cómo describiría usted el habla del portuario?”

“El portuario habla como todos los hablantes de esta modalidad de español llamada “Español de Chile”, sea la norma lingüística, esto es, el conjunto de los modos tradicionales con los que una comunidad lingüística como la nuestra, la de los chilenos, usa el sistema. De ahí surgen las normas regionales y locales, y dentro de las normas locales, las hay cultas, ejemplares e incultas. El principal problema es que al poseer una competencia exigua en el saber idiomático, el hablante, en general, emplea registros de bajo nivel, sin considerar los diferentes contextos en que se verifica un acto de habla. Esto es por parecer de una competencia idiomática, principalmente, en el plano léxico de la lengua y de una competencia comunicativa eficiente.

“¿Cómo describiría usted el habla del portuario?”

“El portuario habla como todos los hablantes de esta modalidad de español llamada “Español de Chile”, sea la norma lingüística, esto es, el conjunto de los modos tradicionales con los que una comunidad lingüística como la nuestra, la de los chilenos, usa el sistema. De ahí surgen las normas regionales y locales, y dentro de las normas locales, las hay cultas, ejemplares e incultas. El principal problema es que al poseer una competencia exigua en el saber idiomático, el hablante, en general, emplea registros de bajo nivel, sin considerar los diferentes contextos en que se verifica un acto de habla. Esto es por parecer de una competencia idiomática, principalmente, en el plano léxico de la lengua y de una competencia comunicativa eficiente.

### EL PESO DE LA ESCASEZ

“Si no se puede pensar sin lenguaje sin palabras, por así decirlo, ¿la pobreza léxica dificulta el pensamiento reflexivo, creativo, analítico, crítico?”

“La escasez de palabras en el repertorio mnemónico de un hablante implica, de suyo, la

casí imposibilidad de reflexionar, analizar, de tener sentido crítico y de crear. Esto, porque al hablar de palabras hablamos de conceptos, de significados, de ideas y si se tiene un exíguo conjunto de conceptualizaciones, esto genera poca competencia en el plano de la comprensión lectora, lo que significa que apenas puede comprender e identificar información en textos expositivos y argumentativos. Ni qué hablar de deducir o inferir.

“¿A juzgar por los resultados de las pruebas de selección a las universidades y los programas de reforzamiento de la educación superior para mejorar la retención de estudiantes, ni la comprensión lectora ni esas competencias mejoran. ¿Qué alcances le va a esto?”

“Sí, las universidades, en general, hacen esfuerzos por lograr ciertas niveles en la dispar formación que traen los estudiantes que reciben. Algo se logra mejorar, pero en mi opinión, unas pocas horas a la semana dedicadas a esto y todo el resto de la semana insertos en un sistema escolar, cultural, social, en que el pragmatismo y lo banal reinan... basta con apreciar la programación de la televisión chilena, para encontrar una respuesta.

“Los estudiantes, como toda o gran parte de la sociedad chilena, están inmersos en un sistema que poco invita a la reflexión, a valorar la cultura literaria, pictórica, escultural” y participan masivamente de aplicaciones sociales, dice, “lo que los aleja de la lectura, piedra angular del aprendizaje del léxico de una lengua y del mejoramiento de las competencias lingüísticas”, remarca.